

## LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2021-Q-061*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 23 juillet 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du crabe dans la zone de pêche du crabe n° 13.

Québec (Québec), le 23 juillet 2021.



Sylvain Vézina  
*Directeur général régional intérimaire  
Région du Québec*

### **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU CRABE DANS LA ZONE DE PÊCHE DU CRABE N° 13.**

#### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-061*.

#### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-021* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 52 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II de l'article 13 de l'annexe XII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le crabe pour la période commençant le 29 juillet 2021, dans la zone de pêche du crabe n° 13.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout crabe pour la période commençant le 29 juillet 2021, dans la zone de pêche du crabe n° 13.

#### *Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur, sauf abrogation ultérieure.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2021-Q-061*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43.(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Crab in Crab Fishing Area No. 13, effective July 23, 2021.

Quebec, Quebec, July 23, 2021.



---

Sylvain Vézina  
*Acting Regional Director General  
Quebec Region*

### **VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR CRAB IN CRAB FISHING AREA NO. 13**

#### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-061*.

#### *Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2021-Q-021* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by section 52 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of item 13 in schedule XII thereto is hereby varied so that no person shall fish for crab, during the period beginning on July 29, 2021, in Crab Fishing Area No. 13.
4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any crab, during the period beginning on July 29, 2021, in Crab Fishing Area No. 13.

#### *Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## **AVIS AUX PECHEURS**

23 juillet 2021

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-061 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du crabe dans la zone de pêche du crabe n° 13**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-061, la pêche du crabe dans la zone de pêche du crabe n° 13 sera fermée à partir du 29 juillet 2021.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-021 est révoquée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

July 23, 2021

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2021-Q-061 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of crab fishing in Crab Fishing Area No.13.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2021-Q-061, crab fishing in Crab Fishing Area No. 13 will be closed, beginning on July 29, 2021.

The Quebec Region Variation Order 2021-Q-021 is repealed.